

**Zeitschrift:** FRAZ : Frauenzeitung  
**Band:** - (2002-2003)  
**Heft:** 3

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**AARGAU****AARGLOS**

Aargauische Lesbengruppe  
Postfach 3015, 5020 Brugg  
www.aarglos.ch.vu  
aarglos@bluewin.ch

**Frauenzentrum Aarau**  
2. Stock, Kronengasse 5,  
Postfach 4159, 5001 Aarau  
T 062/824 01 14

**FraPol**  
FrauenPolitik Aargau  
Postfach, 5001 Aarau  
frapol@mx.ch

**Frauen- u. Budgetberatung**  
Vordere Vorstadt 16, 5000 Aarau  
• Frauenberatung  
T 062/822 79 01  
• Budgetberatung  
T+F 062/822 79 66  
• Rechtsberatung  
T 062/822 79 01

**Frauenhaus Aargau**  
Postfach 2708, 5001 Aarau  
T 062/823 86 00  
F 062/823 86 09

**APPENZELL****adf-svf**

Schweizerischer Verband  
für Frauenrechte  
Präsidentin: Jessica Kehl-Lauff  
Postfach 94, 9035 Grub AR  
F 071/891 45 84  
secretariat@feminism.ch  
www.feminism.ch  
Kant. Sektionen auf Anfrage

**BASEL**

**Frauenzimmer Basel**  
Klingentalgraben 2, 4057 Basel  
T 061/683 00 55  
(Auskünfte Di 19–21h)  
• Beiz mit Essen Di ab 19h  
• Bibliothek: Di 18–21h u.  
jeden ersten Freitag im Monat  
• Saftladen: Fr ab 20h

**NOTTELEFON**

Beratungsstelle und Opferhilfe  
für gewaltbetroffene Frauen  
Clarastr. 2, Postfach, 4005 Basel  
T 061/692 91 11 Mo/Di/Fr  
9–11h, Mo+Mi 14–16h  
Aussenhalb der Öffnungszeiten:  
T 061/693 35 26

**Frauenliste Basel – FRAB**  
c/o I. Thiriet, Breisacherstr. 31,  
4057 Basel, T+F 061/692 96 10  
frauenliste.base@bluemail.ch

**Frauenbibliothek Riehen**  
Rössligasse 9, 4125 Riehen  
T 061/641 60 62, Sa 14–18h

**Frauenhaus Basel**

Postfach111, 4005 Basel  
T 061/681 66 33  
F 061/681 66 17

• Beratungsstelle:  
Di/Mi/Fr 10–12h, Di/Mi/Do  
14–16h, T 061/693 05 55

**Frauenberatung des Basler**

**Frauenvereins**  
Sozial- und Rechtsberatung  
für Frauen aus Basel-Stadt  
Clarastr. 15, 4058 Basel  
T 061/685 96 00

**FemWiss**

Verein Feministische  
Wissenschaft  
Lothringerstr. 93, 4056 Basel  
T+F 061/324 54 91  
femwiss@femwiss.ch  
www.femwiss.ch

**Holla**

Bildungsarbeit für Frauen und  
Mädchen  
Unterer Batterieweg 46,  
4053 Basel  
T 061/361 15 66

**BERN**

**Arbeitsgruppe  
Schwangerschaftsabbruch**  
Bollwerk 39, 3011 Bern  
T 031/911 57 94 und 079/ 439  
39 36, F 031/911 69 94

**Beratungsstelle für ver-  
geltigte Frauen-Mädchen**  
Rodmattstr. 45, 3014 Bern  
T 031/332 14 14  
Mo/Di/Fr 9–13h, Mi 16–19h

**Fabulous Bed**  
lesbian/gayfriendly,  
Bed&Breakfast  
Spinnereiweg 17, 3004 Bern  
079 431 11 06  
bedandbreakfast@bluemail.ch  
www.fabulousbed.  
freeservers.com

**FemCo**

Feministische Koalition, 3000  
Bern, Sekretariate: Av. Sévelin  
32, 1004 Lausanne  
T 021/ 624 47 54  
F 021/ 624 47 55  
femco@equal.ch

**frabina**

Beratungsstelle für Frauen  
und binationale Paare  
Laupenstr. 2, 3008 Bern  
Besprechung nach  
Vereinbarung T 031/381 27 01  
Mo, Di, Do, Fr: 9–12h Di, Mi,  
Do: 14–15h

**Frauenbeiz**

Montags, alle 14 Tage  
Beizberatung von Frauen  
für Frauen, Brasserie Lorraine,  
Quartiergasse 17, Bern  
**Frauengesundheitszentrum**  
Aarbergergasse 16, 3011 Bern,  
T 031/312 31 20  
Mo–Mi und Fr 11–12h und  
14–16h, Do 14–16h

**Frauengewerkschaft**

Schweiz FGS  
Bollwerk 39, Postfach 8207,  
3011 Bern, T 031/311 95 26  
F 031/311 95 25,  
fgs@bluenet.ch  
**FrauenMusikForum Schweiz**  
Europäisches Archiv  
Konsumstr. 6, 3007 Bern  
T/F 031/372 72 15  
fmf@dplanet.ch  
www.fmf.ch

**Frauenzentrale d. Kt. Bern**  
Spitalgasse 34, 3011 Bern  
T 031/311 72 01  
Beratungsstelle für: Budget-  
und Rechtsfragen, Altersvor-  
sorge, Frauen im Erwerbsleben  
und Inkassotabelle für Alimente  
frauenzentralebern@bluewin.ch  
www.frauenzentrale.ch

**FROBE**

Frauenliebende Frauen Bern,  
Postfach 527, 3000 Bern 14,  
e-mail: frobeb@hotmail.com  
**INFRA Bern**

Frauenberatungsstelle  
Bollwerk 39, 3011 Bern T  
031/311 17 95 Di 18–20, Do 9–  
11, Sa 11–13

**Lesbenorganisation Schweiz**  
LOS  
Postfach 455, 3000 Bern 14,  
T 031/382 02 22, F 031/382 02  
24, e-mail info@los.ch,  
www.los.ch, PC 85-6671-0

**LesBiRuf**

Beratung für lesbische und bi-  
sexuelle Frauen, Postfach 7046,  
3001 Bern, Mo 19.30–21.30h  
T 031/311 07 73  
Herausgabe + Bezug des Stadt-  
planes «Das lesbische Bern»

**Punkt 12 – Treff für**

Mädchen und junge Frauen  
Herzogstrasse 12, 3014 Bern  
T 031/383 88 44  
Mi 15–18, Fr 17–22, Sa 14–20  
e-mail: punkt 12@toj.ch  
**Schweiz. Gesellschaft für das  
Recht auf Abtreibung SGRA**

Postfach 8207, 3001 Bern  
T 079/439 39 36  
**Schweiz. Vereinigung  
für Schwangerschaftsabbruchs  
SVSS**

Postfach, 3052 Zollikofen,  
T 031/911 57 94,  
F 031/911 66 94,  
svss@svss-uspda.ch  
www.svss-uspda.ch

**Selbstverteidigung  
für Frauen und Mädchen**

Corinna Seith, Jurastr. 8,  
3013 Bern, T 031/331 63 01

**wisdoma Migrantinnen-  
werkstatt**

Falkenhöheweg 8,  
Postfach 5761, 3001 Bern  
T 031/301 90 04

**Wen-Do**

Selbstverteidigung von Frauen  
für Frauen und Mädchen  
Spitalgasse 34, 3011 Bern  
T 031/311 31 44

**BIEL**

**Frauenhaus Biel**

Beratungsstelle  
Kontrollstr 12, 2503 Biel  
T 032/322 03 44  
F 032/323 56 25

**Frauenplatz Biel/  
Femmes en Réseau Bienne**  
Pfcp 865, 2501 Biel/Bienne  
I 055/412 33 30

**Arbeitskreis für Zeitfragen –**

**Frauenstelle**  
Oberer Quai 12,  
2503 Biel-Bienne

**Fribourg**

**Frauenhaus/OHG-Beratungs-  
stelle für Frauen**  
Solidarité Femmes/centre  
LAVI pour femmes  
Postfach 807, 1701 Freiburg  
T 026/322 22 02, solidarie.  
femmes.frib@bluewin.ch

**Femschrift Netzwerk**

**Schreibende Frauen**  
Rte du Soleil 17,  
1752 Villars-s-Glaine  
T 026/402 70 62

F 026/402 70 63  
netzfrau@femschrift.ch  
www.femschrift.ch

**GENEVE**

**FILIGRANE**  
Centre de documentation  
sur la condition féminine et  
l'égalité, 2, rue de la Tannerie,  
1227 Carouge,  
T 02/301 37 89,  
F 02/301 37 92,  
filigrane@f-information.org  
ma, 13–17h, je 13–19h,  
ve 9–17h, www.f-information.org

**F-INFORMATION**

19, rue de la Servette  
cp 125, 1211 Genève 7  
T 022/740 31 00,  
F 022/740 31 44,  
lu 14–18h, ma/me 9–13h  
femmes@f-information.org  
www.f-information.org

**L'INÉDITE Librairie-femmes**

15, rue St-Joseph,  
1227 Carouge,  
T 022/343 22 33  
F 022/301 41 13 lu 14–18.30h,  
ma–ve 9–12h, 14–18.30h,  
sa 10–17h

**GRAUBÜNDEN**

**Frauenzentrum Chur**  
Frauenbibliothek,  
Steinbruchstr. 16, Postfach 301,  
7002 Chur, Mi 20–22h und Do  
9–11h Treff und Bibliothek

**Frauenhaus Graubünden**  
Postfach, 7001 Chur  
T 081/252 38 02  
F 081/250 58 55

**LÄNGENTHAL**

**SENASA**  
Beratungen für Frauen  
und Mädchen  
Farbgasse 7, 4900 Langenthal  
T 062/923 92 88  
Termine nach Absprache

**LUZERN**

**ZEFRA- Zentrum für Frauen**  
Vonmatstrasse 44,  
Postfach 4927, 6002 Luzern  
T 041/240 71 40  
• Sekretariat: Do 8–10h

• Frauenbibliothek:  
Di 18–20h, Fr 20–00.30h,  
jeden 1.+ 3. Sa 10–14h  
• BAR: Fr 20–00.30 h

• Brunnen: jeden 1.+3. Sa 10–14h

**Lilaphon**

Auskunfts und Beratung für  
lesbische und bisexuelle Frauen  
und Mädchen: Di 18–20h,  
04/1360 60 26  
Offener Treffpunkt für bisexuelle  
und lesbische und an diesen  
Lebensweisen interessierten  
Frauen jeden 2. Di im Mt.  
20–22h im ZEFRA, Luzern  
Postfach 2309, 6002 Luzern  
lilaphon@yahoo.de  
www.lesbian.ch/lilaphon

**Frauenhaus**

Postfach 110, 6000 Luzern 4  
T 041/360 70 00

**Frauenzentrale Luzern**

Habsburgerstr. 22, 6003 Luzern  
T 041/211 00 30  
F 041/211 00 33

email: luzern@frauenzentrale.ch

• Rechts- und Budgetberatung:

T 0900 566 000 1.49 Fr./min.

• Tagesseltern-Vermittlungsstelle:

T 041/211 00 31

• Opferberatungsstelle für

Frauen: T 041/211 00 20

**ZUG**

**Frauengesundheitszentrum  
Zug**  
Postfach 4345, 6304 Zug  
Beratungstel. 041/710 90 40  
T 052/346 20 90  
Peaches-Power@gmx.ch

**Informations- und  
Beratungsstelle**

Für Frauen im Kanton Schwyz

Schlössliweg 1 8853 Liachel,  
Centralstr. 1 6110 Goldau  
I 055/412 33 30

**SOLOTHURN**

**AIDA**  
Hilfe für gewaltbetroffene  
Frauen, Mütter und deren  
Kinder, täglich von 14–20h,  
Postfach 111, 4500 Solothurn  
T 079/643 38 14

**ST. GALLEN**

**Archiv für Frauen-  
und Geschlechtergeschichte**  
St. Leonhardstr. 63, 9000  
St. Gallen, T 071/222 99 64,  
frauensch@ostschweiz@blue-  
win.ch

**Beratungsstelle Frauenhaus**

Oberer Graben 44, 9000  
St. Gallen, T 071/222 29 12 F  
071 222 29 83

**Frauenbibliothek,**

**Fonotheke und Dokumen-  
tation WYBORADA**  
Davidstr. 42, Postfach 2330,  
9001 St. Gallen

**Frauenzentrum Zürich**

Mattengasse 27, 8005 Zürich  
Di+Mi 9–13h, 14–17h,  
Fr 9–13h,  
T 01/272 05 04, F 01/272 81 61  
(auch Vermietung Bewe-  
gungs- und Musikraum)

frauenzentrum@access.ch  
www.fembit/fzuerich.ch

die linefile

Beratungsstelle bei Essstörungen  
F 01/383 28 18  
s.bachmann@essstörungen.ch

**FIZ Fraueninformations-  
zentrum für Frauen aus  
Afrika, Asien, Lateinamerika  
und Osteuropa**

Beratung, Offentlichkeitsarbeit  
Badenerstr. 134, 8004 Zürich  
T 01/240 44 22, Mo–Do 9–13h  
F 01/240 44 23,  
fiz-mail@access.ch

**FraPI Frauen macht Politik!**  
Postfach 9353, 8036 Zürich  
T 01/242 44 18

**Frauenhaus**  
Postfach 360, 8042 Zürich  
T 01/363 22 67, F 01/363 24 09

**Frauen Lesben Archiv**  
Quellenstrasse 25, 8005 Zürich  
Postfach 1436, 8026 Zürich  
T 01/273 39 49, Mi 19–20h  
und nach tel. Vereinbarung

**IG-Binational**

Interessengemeinschaft  
für binationale Paare+Familien  
Postfach 3063, 8021 Zürich  
Treffpunkte in Zürich, Basel,  
Bern, Chur, St. Gallen, Langnau  
info@ig-binational.ch  
www.ig-binational.ch

**LABYRIS music**  
**Frauenmusik**  
Mattenstrasse 24, 8005 Zürich  
Di–Fr 18–20h, Sa 10–16h  
T 01/272 82 00  
info@labyris.ch, www.labyris.ch

**LADY-FIT**  
Fitness, Wellness, Therapie ex-  
klusiv für Frauen  
Universitätstr. 33, 8006 Zürich  
T 01/252 33 33 F 01/252 33 32

info@lady-fit.ch  
www.LADY-Fit.ch

**Mädchenhaus Zürich**  
Opferhilfe-Beratungsstelle  
und Wohnraum zum Schutz für  
Mädchen und junge Frauen,  
die von psychischer, physischer  
und/oder sexueller Gewalt  
bedroht sind.

T 01/341 49 45, F 01/341 45 83  
info@maedchenhaus.ch  
www.maedchenhaus.ch

**Mobbing-Erstberatungsstelle  
für Frauen**

Beratungen nach tel. Verein-  
barung, Merkurstrasse 45,  
8032 Zürich, T 01/261 49 77

**Psychologische Beratungs-  
stelle für Frauen**  
Postfach 2160, 8033 Zürich  
T 0787 888 701

**SERPENT**  
rock pop und jazzschule  
für frauen  
Engweg 5, 8006 Zürich  
T 01/363 61 09,  
serpent@fembit.ch  
www.serpent.fembit.ch

**Verein Impact SelbstSicher-  
heit**  
Intensivkurse zur Stärkung  
des Selbst und der persönlichen  
Sicherheit für Frauen, Teens  
und Kids

Hardurmstr. 68, 8005 Zürich  
T 01/440 72 72  
F 01/440 72 73, www.verein-  
impact.ch

**Violetta**  
Wohngemeinschaft für  
gewaltbedrohte Migrantinnen  
Postfach, 8034 Zürich  
T 01/291 08 70 F 01/291 08 90

info@violetta.ch  
www.violetta.ch

**Wen-Do**  
Selbstverteidigung, Selbst-  
behauptung und Prävention  
von Frauen für  
Frauen+Mädchen

Postfach, 8033 Zürich  
T 01/440 72 72  
F 01/440 72 73, www.verein-  
impact.ch

**CASTAGNA**  
Beratungsstelle für sexuell aus-  
gebutezte Kinder, weibliche  
Jugendliche und in der Kindheit  
ausgebutezte Frauen  
Universitätstr.86, 8006 Zürich  
Tel.01 360 90 40  
casta.mail@bluewin.ch  
www.frauenberatung.ch

**Zentrum für Essstörungen**  
Lutherstr. 2, 8004 Zürich  
T 01/291 17 17

**Zürcher Frauenzentrale**  
Rechts- und Budgetberatung,  
«KickOff»-Beratungsstelle  
für Karriere und Weiterbildung,  
Weiterbildung, Informations-  
stelle für Frauen,  
Am Schanzengraben 29,  
8002 Zürich

T 01/202 69 30, F 01/202 63 28  
zuerich@frauenzentrale.ch  
www.frauenzentrale.ch

FRAZ 2002/3



9 771420 845007

# **Lesen Sie über Politik, was Sie sonst über Politik nicht lesen können.**



**Wer die WoZ liest, liest eine Wochenzeitung, die finanziell  
völlig unabhängig ist und deshalb schreiben kann, was sie schreiben will.**

Probe-Abonnement: Telefon 01 448 14 44 oder [www.woz.ch](http://www.woz.ch)

## **focus frau**



Edith Rutschmann  
Fachfrau für Privatversicherungen  
mit eidg. Fachausweis und Referentin am KV Zürich

**Versicherungs-, Steuer- und Vermögensplanung  
Speziell für die Frau**

**Steuern und Geld sparen mit einer Lebensversicherung  
der Säule 3a!**

**Die Partnerin begünstigen im Todesfall!**

**Dies und vieles mehr ist kein Problem. Rufen Sie  
mich unverbindlich an um einen Termin abzumachen.  
Die erste Beratung ist kostenlos.**

Dahlienstrasse 5, 8103 Unterengstringen, Tel. 01-750 41 01  
Fax 01-750 41 17, E-mail [info@focusfrau.ch](mailto:info@focusfrau.ch)

**Die FemCo braucht  
Ihre Unterstützung,  
um die Finanzen der  
Fristenregelungskampagne  
zu einem guten Ende  
führen zu können!**

Die breitflächig geführte Informationskampagne der FemCo (gesamtschweizerischer Plakataushang, Kampagnenzeitung und Postkarten) verursachte Kosten von 225'000 Franken. Unsere Aktionen konnten nur dank grossem ehrenamtlichem Einsatz und finanziellen Vorschüssen realisiert werden. Es fehlen immer noch 50'000 Franken.

- Beteiligen auch Sie sich an der Aktion «**500 Personen leisten einen Unterstützungsbeitrag von 100 Franken**»
- Jeder Beitrag ist uns willkommen an FemCo, 3011 Bern, PC 25-102969-6, Vermerk: *Fristenregelungskampagne*
- **Vielen herzlichen Dank!**

**FemCo**  
Feministische Koalition • Coalition féministe  
Coalizione femminista • Coalizion feminista  
[femco@femco.org](http://femco.org) • [www.femco.org](http://www.femco.org)